

HUITIÈME ÉDITION

# SEMAINE DU FILM ROUMAIN À NICE

DU 4 À 10 OCTOBRE

CINÉMA MERCURY

16, PLACE GARIBALDI

## CÉRÉMONIE D'OUVERTURE

*DIMANCHE 4 OCTOBRE 2015 à 18H 00*

en présence de :

**Bernard Asso**

Conseiller départemental, délégué au cinéma

Monsieur **Stéfan de Faÿ**, Consul Général Honoraire de Roumanie à Nice, initiateur de la Semaine du Film Roumain a Nice.

Monsieur **Pascal Gaymard**, journaliste, chargé de Mission Cinéma au Conseil General des Alpes Maritimes - partenaire de la Semaine du Film Roumain

Monsieur **Florin Paraschiv**, vice-président de l'Union des Producteurs Indépendants, correspondant à Bucarest de la Semaine du Film Roumain

Manifestation organisée par le

## CONSULAT HONORAIRE DE ROUMANIE A NICE



En partenariat et avec le soutien du



DÉPARTEMENT  
DES ALPES-MARITIMES



*Les films seront précédés par un diaporama de la Roumanie touristique réalisé par monsieur Florin Andreescu - Ad Libri Publishing. Chaque soir vous pouvez ainsi regarder les plus belles images des villes, des monuments et des paysages roumains.*

## DIMANCHE 4 OCTOBRE 19h 30

**AFERIM !** Réalisateur : **Radu Jude** ; durée : 108 min.

**Prix** : L'Ours d'Argent du Meilleur réalisateur, Berlinale 2015 ; Mention spéciale, Sofia IFF ; Le Grand Prix "City of Lisbon", Indie Lisboa, Canais TV Cine&Series Award, Indie Lisboa.

L'action se déroule au XIXe siècle, dans la principauté de Valachie, et les prises de vues ont été effectuées en Roumanie.

« Aferim ! », un mot turc signifiant « bravo », raconte avec humour l'histoire d'un policier, interprété par l'acteur Theodor Corban, qui, accompagné par son fils, part à la recherche d'un esclave tsigane en fuite.

Par les costumes, les décors et la musique, le film recrée l'atmosphère d'un territoire qui a été plus de quatre siècles sous domination ottomane. Il parle de la condition de la femme, de l'esclave, ainsi que des différences ethniques.

Le réalisateur Radu Jude propose à travers ce film une analyse des mentalités de l'époque.

Lors du Festival du film de Berlin il a été comparé par la critique au film « 12 ans d'esclavage ».

*Variety* – le magazine américain – écrit : "C'est une représentation exceptionnelle, profondément intelligente, d'une période historique clé, avec les ramifications importantes de cette époque."

**Scénario** : Radu Jude, Florin Lăzărescu ; **Avec** : Victor Rebengiuc, Luminița Gheorghiu, Toma Cuzin, Șerban Pavlu, Gabriel Spahiu, Alexandru Bindea, Teodor Corban ; **Caméra** : Marius Panduru ; **Produit par** : Hi Film Productions, Ada Solomon

## LUNDI 5 OCTOBRE 19H 30

**LA PORTE BLANCHE (POARTA ALBĂ)** Réalisateur : **Nicolae Mărgineanu** ; durée: 86 min.

Adrian et Ninel se retrouvent côte à côte avec des détenus entassés dans des wagons de marchandises qui viennent d'arriver dans l'un des camps de travaux forcés du canal Danube-Mer Noire. Parmi les autres condamnés, il y a des enseignants, des avocats, des poètes, des philosophes, des paysans, des artistes, des scientifiques. Ils s'aperçoivent tous que le travail forcé au Canal a pour but de créer un lieu de souffrance organisée où il faut exterminer les indésirables du régime communiste. Le film est basé sur le livre « Le cousin Alexandre », écrit par Adrian Oprescu.

**Scénario** : Nicolae Mărgineanu, Oana Maria Cajal ; **Avec** : Cristian Bota, Maria Ploae, Marius Chivu, Sergiu Bucur, Ion Besoiu, Ion Grosu ; **Image** : Mihai Serbușcă ; **Produit par** : Ager Film

**CUILLÈRE EN ARGENT (LINGURA VECHIE)** Court-métrage. Durée : 16 min ; Réalisateur : **Mick Davis**

Un dialogue avec un personnage imaginaire.

## MARDI 6 OCTOBRE 19H 30

**POURQUOI MOI ?** Réalisateur : **Tudor Giurgiu** (Meilleur film – Balkan Compétition, Sofia 2015) ; durée:125 min.

**Prix** : Ivanovo 2015 – Mention Spéciale au Andrei Tarkovsky International Film Festival Zerkalo ; Sofia IFF 2015 - lauréat du Prix de l'Union des Critiques de Film de Bulgarie pour le meilleur film présenté en compétition de films balkaniques.

Basé sur des faits réels, « Pourquoi moi ? » raconte l'histoire de Cristian (Emilian Oprea), un jeune procureur idéaliste qui tente de résoudre une affaire complexe de corruption dans le contexte socio-politique tumultueux de la Roumanie des années 2000.

L'enquête a, cependant, des implications aux plus hauts échelons de la classe politique et brise la confiance du jeune homme dans la justice. En essayant de découvrir la vérité, Cristian se retrouve sur un terrain miné et s'expose à des révélations douloureuses et inattendues.

**Scénario** : Loredana Novak, Tudor Giurgiu ; **Avec** : Emilian Oprea, Mihai Constantin, Olga Delia Mateescu, Sore Mihalache, Andreea Vasile, Andi Vasluianu, Dan Condurache, Virgil Ogășanu ; **Caméra** : Marius Panduru ; **Produit par** : Libra Film Production

**KOWALSKI** Court-métrage. Durée 15 min ; Réalisateur : **Andrei Cretulescu**

Trois hommes se rencontrent dans un bar. Le premier pose trop de questions, le deuxième est en possession du plan parfait, le troisième n'a aucune chance.

## MERCREDI 7 OCTOBRE 19h 30

**KIRA KIRALINA** Réalisateur: **Dan Pița**, durée 90 minutes

Adaptation cinématographique du roman écrit par Panait Istrati (découvert en tant qu'écrivain à Nice en 1921), « Kira Kiralina » raconte l'histoire d'une belle et mystérieuse femme qui, aux côtés de sa mère, finit par vendre ses charmes aux hommes.

Le film a une aura orientale qui rappelle l'atmosphère magique des « Mille et Une Nuits ». Les héroïnes sont vues à travers les yeux de Dragomir, frère et fils des deux femmes.

**Scénario:** Dan Pita, Ioan Grigorescu ; **Avec:** Florin Zamfirescu, Iulia Dumitru, Stefan Iancu, Corneliu Ulici, Iulia Cirstea ; **Caméra:** Dan Alexandru ; **Produit par:** Castel Film, Vlad Paunescu

**Invité :** Florin Zamfirescu, comédien

**DISPOSITIF 0068** Court-métrage, durée : 20 min; Réalisateur: **Radu Bărbulescu**

Un sniper s'installe dans l'appartement d'une vieille dame afin d'assurer la sécurité du périmètre durant le sommet de l'OTAN. La vieille femme est à demi paralysée et ne parle pas. Tout à coup, elle dit au tireur d'élite quelque chose qui va changer leur destin.

## JEUDI 8 OCTOBRE 19h 30

**BENIE SOIS-TU PRISON !** Réalisateur : **Nicolae Mărgineanu** ; durée: 87 min.

Le prix de la meilleure contribution artistique et la Mention spéciale du jury Ecumenic - Montréal 2003 ; The Golden Knight, Saint-Petersbourg 2004 ; Prix du meilleur scénario, du meilleur film international et du meilleur drame, Atlanta 2004.

Le film, inspiré de faits réels, porte à l'écran le récit autobiographique de l'écrivaine Nicole Valéry-Grossu « Beni sois-tu, prison ». Il évoque la Roumanie de la fin des années 1940 et du début des années 1950, une Roumanie stalinienne où le régime au pouvoir commence la persécution contre sa propre nation et sa propre foi.

Nicoleta, une jeune intellectuelle roumaine, se fait arrêter. Son crime est double : elle est membre d'un parti politique d'opposition et c'est la petite-fille de Iuliu Maniu (homme politique de droite). Après quatre ans de détention, elle est libérée sans avoir jamais été jugée.

**Scénario:** Cătălin Cocriș, Nicolae Mărgineanu, Tudor Voican ; **Avec :** Maria Ploae, Margareta Pogonat, Laura Vasiliu, Dorina Lazăr, Nicodim Ungureanu, Mirela Oprișor, Tamara Crețulescu, Vitalie Bantaș ; **Caméra :** Doru Mitran ; **Produit par:** Ager Film / Nicolae Mărgineanu

**Invités :** **Nicolae Mărgineanu**, réalisateur  
**Maria Ploae**, comédienne

**SOLITUDES** Court-métrage, durée :17 min; Réalisateur : **Liova Jedlicki**

**Scénario:** Alexandra Badea ; **Avec :** Madalina Constantin, Razvan Oprea ; **Produit par :** Strada Film / Rezina Productions

Une femme, un destin, une expérience douloureuse.

## VENDREDI 9 OCTOBRE 19h 30

**Contes de l'Age d'Or (Aminiri din epoca de aur)** Réalisé par: Hanno Höfer, Răzvan Mărculescu, Cristian Mungiu, Constantin Popescu, Ioana Uricaru ; Comédie, couleur, 2009 ; Durée: 115 minutes ; Sélection Un Certain Regard, Festival de Cannes 2009

« Contes de l'Age d'Or » est une histoire hors du commun sur fond de légendes urbaines racontée du point de vue des gens ordinaires. L'action se déroule à la fin de la période communiste en Roumanie. Ces contes à la fois comiques, bizarres et surprenants, puisent dans les événements souvent surréalistes vécus au quotidien sous le régime communiste.

A l'époque, l'humour était la bouée de sauvetage des Roumains et « Contes de l'Age d'Or » tente de reconstituer cette atmosphère-là en décrivant une nation qui lutte pour sa survie face à la logique insensée de la dictature.

« Contes de l'Age d'Or » se compose de cinq courtes histoires reliées entre elles par leur état d'esprit, leur structure narrative et leur contexte historique : la seule marque de voiture que l'on voit partout dans les rues, c'est la Dacia, fabriquée en Roumanie ; tout le monde survit en volant l'Etat ; il faut obéir aux ordres du Parti, aussi absurdes et incohérents soient-ils. Les gens semblent abattus, mais au fond d'eux, ils sont toujours en vie. Ce qu'ils désirent, c'est aimer et être aimés.

**Scénario & Dialogues:** Cristian Mungiu; **Caméra:** Oleg Mutu, Alex Sterian, Liviu Marghidan ; **Produit par :** Mobra Film

**Black Friday** Court métrage. Réalisateur : **Roxana Stroe**

A l'époque communiste, les files d'attente devant les magasins alimentaires représentaient la norme. Après avoir longuement attendu, l'estomac vide, Michel ne reçoit pas sa ration d'aliments. Le lendemain il essaie d'être en première ligne.

## SAMEDI 10 OCTOBRE 19h 30

**LE TRÉSOR** Réalisé par: **Corneliu Porumboiu** ; durée: 89 min

Sélection « Un certain regard », Cannes 2015.

Costi travaille à la mairie et mène une vie tranquille. Un soir, un voisin le prie de lui prêter un peu d'argent. Costi hésite. Cela perturberait sa quiétude car lui aussi a des prêts bancaires à rembourser. Il refuse. Le voisin revient à la charge. Il lui dit que dans le village de ses grands-parents circule une légende: son arrière-grand-père aurait enfoui un trésor dans la cour de sa maison, avant que les communistes n'arrivent au pouvoir. Costi n'y réfléchit pas longtemps: dès le lendemain il part à la recherche de quelqu'un qui ait un détecteur de métaux...

**Scénario:** Corneliu Porumboiu ; **Avec:** Toma Cuzin, Nicodim Toma, Adrian Purcărescu, Adrian Bânzaru, Laurențiu Lazăr, Cristina Toma ; **Caméra:** Tudor Mircea ; **Produit par :** 42 Km Film, Les Film du Worso et Rouge International ; **Distributeur international:** Wild Bunch Distribution

**RETOUR** Court métrage ; durée : 15 min. Réalisateur : **Emanuel Pârnu,**

Un ancien rituel d'exhumation est perturbé par des situations comiques.

## CLÔTURE DE LA SEMAINE DU FILM ROUMAIN À NICE HUITIÈME ÉDITION

*Présents chaque soir pour un dialogue avec le public:*

*M. Stéfan de Faÿ, cinéaste / Consul honoraire de Roumanie à Nice*

*M. Pascal Gaynard, journaliste, responsable de la Mission Cinéma au Conseil Général des Alpes Maritimes*

*M. Florin Paraschiv, producteur de cinéma / DOP / Représentant de l'Association des Producteurs Indépendants de Roumanie.*

